

Учредитель: Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
“Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова”

Научный журнал

Издаётся с 2012 года

(до 1 января 2012 года – “Вестник Поморского университета”)

Выходит 6 раз в год



**СЕВЕРНОГО (АРКТИЧЕСКОГО)
ФЕДЕРАЛЬНОГО УНИВЕРСИТЕТА**

Свидетельство о регистрации
ПИ № ФС77-47126
выдано 11 ноября 2011 года
Федеральной службой по надзору
в сфере связи, информационных технологий
и массовых коммуникаций (Роскомнадзор)

Подписной индекс журнала – 38555

Главный редактор В.И. Голдин

Редакционный совет:

Ж. Биндер (Франция),
К.Г. Боголицын, В.А. Болотов, П.В. Боярский,
Л. Брайэм (США), И. Брок (Норвегия),
В.И. Голдин, А.В. Головнёв,
Д.С. Дюррант (Канада),
И.И. Иванкин, А.Л. Кудрин, О.Л. Кузнецов,
Н.П. Лавёров, Л. Лаюнен (Финляндия),
В.И. Павленко, В.А. Садовничий,
С.И. Сороко, И.Е. Фролов,
Х.-Д. Энгельманн (Германия)

Редакционная коллегия:

Л.В. Баева, И.С. Депутат, А.А. Дрегало,
П. Дьюкс (Великобритания),
Д. Кемпер (Германия), А.Г. Лошаков,
Н.И. Николаев, Й.П. Нильсен (Норвегия),
Р.Г. Пихоя, Ю.В. Попков,
А.В. Репневский, В.В. Рогинский,
Г. Рохолл (Германия),
Т.А. Сидорова, Н.Н. Симонова,
Ф.Х. Соколова (зам. гл. редактора),
Н.М. Терехин,
Е.В. Угрюмова (отв. секретарь),
В.И. Ульяновский,
Э.Я. Фесенко, П.В. Фёдоров,
М. Фрейм (Великобритания),
Л. Хейнинен (Финляндия),
К. Хин (Норвегия),
Н.В. Чичерина, А.В. Чудинов,
А.Е. Шапаров, Л.Ю. Щипилина

СЕРИЯ

“Гуманитарные и социальные науки”

№ 3 / 2016

СОДЕРЖАНИЕ

ИСТОРИЯ

- Болдырев Р.Ю., Рагозин Г.С.** Репрезентация власти в архитектуре Берлина 1701–1806 годов..... 5
- Гайдин С.Т., Бурмакина Г.А.** Влияние паромного судоходства на развитие рыболовного и охотничьего промыслов в Енисейской губернии (1863–1917 годы)..... 14
- Домский М.В.** Становление римских институтов власти в Германии..... 24
- Котов А.Э.** Газета «Берег» в 1880 году: исторический опыт либерально-консервативного синтеза..... 32
- Сабуров А.А.** Организация советских арктических исследований в 1920-х годах: планирование и координация научной деятельности..... 41
- Турков А.А.** Общественное мнение США об успехах СССР в освоении Арктики в 1930-х годах..... 49

ФИЛОСОФИЯ

- Галочкина Н.Е.** Философские аспекты взаимосвязи общего, особенного и единичного в состоянии нормы и патологии..... 54
- Макулин А.В.** Визуализация философии и цифровая визиософия..... 62
- Низовцев Д.Б.** Распространение идей федерализма (полицентризма) в России в XIX – начале XX века..... 73
- Скрипник К.Д.** Семиотические идеи в истории античной философии..... 82
- Тылик А.Ю.** Диалоговые стратегии в современном уличном искусстве..... 91

ФИЛОЛОГИЯ

- Генералова Е.В.** О специфике синонимических отношений в языке Московской Руси XVI–XVII веков..... 98
- Ковальчук Н.В., Володина М.С.** Теория риторических структур как прагматическая концепция анализа текста..... 107

СОДЕРЖАНИЕ

Редактор
Е.А. Почехина

Переводчик
С.В. Бирюкова

Документовед
Е.В. Орёл

Верстка
О.В. Деревцовой

Журнал включен Высшей аттестационной комиссией Министерства образования и науки РФ в Перечень российских рецензируемых научных журналов, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученых степеней доктора и кандидата наук

Адрес редакции:
163002, г. Архангельск, наб. Сев. Двины, 17
Тел.: +7(8182) 21-61-21
E-mail: vestnik_gum@narfu.ru;
vestnik@narfu.ru

Подписано в печать 20.06.2016.
Бумага писчая. Формат 84×108 1/16.
Усл. печ. л. 17,22. Уч.-изд. л. 13,79.
Тираж 1000 экз. Заказ № 4364.
Издательский дом имени В.Н. Булатова САФУ
163060, Архангельск, ул. Урицкого, 56

© САФУ имени М.В. Ломоносова, 2016

| | |
|--|-----|
| Крапивкина О.А. Многозначность глагола <i>shall</i> как проблема интерпретации и перевода юридических документов..... | 114 |
| Молодыхенко Е.Н. Ценности и оценка в дискурсе консьюмеризма: лингвопрагматический и критический анализ..... | 122 |
| Рябова М.Ю. Категория вежливости в этикетной коммуникации: семантика извинения..... | 131 |
| Федуленкова Т.Н., Ключева Н.В. Поуровневое формирование фразеологических компетенций на основе фразеологизмов с компонентом <i>take</i> | 139 |

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

| | |
|---|-----|
| Цветова Н.С. Э.Я. Фесенко: «приношение» Русскому Северу... | 149 |
|---|-----|

ЮБИЛЕИ

| | |
|--|-----|
| Морщихина Л.А., Соколова Ф.Х. Личность в науке (к 65-летию В.И. Голдина)..... | 152 |
| К сведению авторов..... | 161 |

Founder: Federal State Autonomous Educational Institution
of Higher Education "Northern (Arctic) Federal University
named after M.V. Lomonosov"

Scientific journal

Published since 2012

(Until January 1, 2012 – Vestnik of Pomor University)

Issued 6 times a year



OF NORTHERN (ARCTIC) FEDERAL
UNIVERSITY

Registration certificate
ПИ № ФС77-47126
issued on November 11, 2011
by the Federal Service for Supervision
in the Sphere of Communications,
Information Technology and Mass Communications
(Roskomnadzor)

Subscriptional index of the journal – 38555

Editor in Chief **V.I. Goldin**

Editorial Board:

G. Binder (France),
K.G. Bogolitsyn, V.A. Bolotov,
P.V. Boyarsky, L. Brigham (USA),
I. Broch (Norway), V.I. Goldin,
A.V. Golovnev, J.S. Durrant (Canada),
I.I. Ivankin, A.L. Kudrin,
O.L. Kuznetsov, N.P. Laverov,
L. Lajunen (Finland), V.I. Pavlenko,
V.A. Sadovnichy, S.I. Soroko, I.E. Frolov,
H.-D. Engelmann (Germany)

Editorial Panel:

L.V. Baeva, I.S. Deputat, A.A. Dregalo,
P. Dukes (UK), D. Kemper (Germany),
A.G. Loshakov, N.I. Nikolaev,
J.P. Nielsen (Norway), R.G. Pikhoya,
Yu.V. Popkov, A.V. Repnevsky,
V.V. Roginsky, G. Rocholl (Germany),
T.A. Sidorova, N.N. Simonova,
F.Kh. Sokolova (Deputy Editor in Chief),
N.M. Terebikhin,
E.V. Ugrumova (Executive Secretary),
V.I. Ulyanovsky, E.Ya. Fesenko, P.V. Fedorov,
M. Frame (UK), L. Heininen (Finland),
K. Heen (Norway), N.V. Chicherina,
A.V. Chudinov, A.E. Shaparov,
L.Yu. Shchipitsyna

SERIES
“Humanitarian and Social Sciences”

No. 3 / 2016

CONTENTS

HISTORY

- Boldyrev R.Yu., Ragozin G.S.** Representation of Power Through
Berlin’s Architecture, 1701–1806..... 5
- Gaydin S.T., Burmakina G.A.** The Influence of Shipping on
the Development of Fishing and Hunting in the Yenisei Province
(1863–1917)..... 14
- Domskiy M.V.** The Creation of Roman Institutions in Germania.... 24
- Kotov A.E.** Newspaper *Bereg* in 1880: Historical Experience of the
Liberal-Conservative Synthesis..... 32
- Saburov A.A.** Organization of Soviet Arctic Research in the
1920s: Planning and Coordination of Scientific Activities..... 41
- Turkov A.A.** American Public Opinion About the Progress of the
USSR in the Arctic Exploration in the 1930s..... 49

PHILOSOPHY

- Galochkina N.E.** Philosophical Aspects of the Interconnection
Between the Universal, the Particular and the Singular in Health
and Disease..... 54
- Makulin A.V.** Visualization of Philosophy and Digital Visiosophy 62
- Nizovtsev D.B.** The Spread of Ideas of Federalism (Polycentrism)
in Russia in the 19th and Early 20th Centuries..... 73
- Skripnik K.D.** Semiotic Ideas in the History of Ancient Philoso-
phy..... 82
- Tylik A.Yu.** Dialogic Strategies in Modern Street Art..... 91

PHILOLOGY

- Generalova E.V.** On Synonymic Relations in the Language of
Muscovite Russia of the 16th and 17th Centuries..... 98
- Koval’chuk N.V., Volodina M.S.** Rhetorical Structure Theory as
a Pragmatic Conception of Text Analysis..... 107
- Krapivkina O.A.** Ambiguity of *Shall* as a Hurdle for Interpreters
of the Law and Translators of Legal Texts..... 114
- Molodychenko E.N.** Values and Evaluation in Discourse of Con-
sumerism: A Pragmalinguistic Analysis..... 122

CONTENTS

Editor
E.A. Lochekhina

Translator
S.V. Biryukova

Document Manager
E.V. Orel

Make-up by
O.V. Derevtsova

The journal is included by the Higher Attestation Commission of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation in the list of Russian reviewed scientific journals, in which major scientific results of theses for academic degrees of doctor and candidate of science have to be published

Editorial office address:
17 nab. Severnoy Dviny, Arkhangelsk, 163002
Phone: +7 (8182) 21-61-21
E-mail: vestnik_gum@narfu.ru;
vestnik@narfu.ru

Signed in print 20.06.2016.
Writing paper. Format 84x108 $\frac{1}{16}$.
Conv. printer's sh. 17.22.
Acad. publ. sh. 13.79.
Circulation 1000 copies. Order № 4364.
NArFU Publishing House named after V.N. Bulatov
56 Uritskogo St., Arkhangelsk, 163060

© NArFU named after M.V. Lomonosov, 2016

Ryabova M.Yu. The Category of Politeness in Etiquette Communication: Semantics of Apology..... 131

Fedulenkova T.N., Klyuzheva N.V. Gradual Formation of Phraseological Competence on the Basis of Phraseological Units with the *Make* Component..... 139

REVIEWS AND BIBLIOGRAPHY

Tsvetova N.S. E. Ya. Fesenko: An "Offering" to the Russian North... 149

ANNIVERSARIES

Morshchikhina L.A., Sokolova F.Kh. A Personality in Science (to the 65th Birthday Anniversary of V.I. Goldin)..... 152

Information for Authors..... 161